

Festool GmbH  
Wertstraße 20  
D-73240 Wendlingen  
Tel.: +49 (0)7024/804-0  
Telefax: +49 (0)7024/804-20608  
www.festool.com

# FESTOOL

## OF 1400 EQ OF 1400 EBQ



SK

**Originálny návod na používanie  
Horná fréza**

718251\_001\_E



Technické údaje	OF 1400 EBQ/OF 1400 EQ
Výkon	1 400 W
Otáčky (voľnobeh)	10 000 - 22 500 min <sup>-1</sup>
Rýchle nastavenie hĺbky	70 mm
Jemné nastavenie hĺbky	8 mm
Spojovací závit hnacieho hriadeľa	M22x1,0
Priemer frézy	max. 63 mm
Hmotnosť (bez kábla)	4,5 kg
Trieda ochrany	□ / II

Uvedené vyobrazenia nájdete na začiatku tohto návodu na obsluhu.

## Symbody



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Prečítajte si návod/pokyny



Použite respirátor!



Používajte chrániče sluchu!



Používajte ochranné okuliare.

## 1 Použitie na určený účel

Horné frézy sú určené na pílenie dreva, plastov a drevitých materiálov.

Ak sa použijú frézovacie nástroje uvedené v predajných podkladoch firmy Festool, možno obrábať aj hliník a sadrokartón.



Za škody a úrazy zapríčinené používaním na iný než určený účel ručí používateľ.

## 2 Bezpečnostné pokyny



**VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Pri nerešpektovaní nasledujúcich upozornení a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k ťažkým poraneniam.

**Všetky bezpečnostné upozornenia a návody si odložte, aby ste ich mohli v budúcnosti použiť.**

Pojem „Elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na sieťové elektrické náradie (so sieťovým káblom) a na akumulátorové elektrické náradie (bez sieťového kábla).

### I) Pracovisko

a) **Udržiavajte na svojom pracovisku čistotu a poriadok.** Neporiadok a nedostatočné osvetlenie pracoviska môžu viesť k úrazom.

- b) **S náradím nepracujte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo pár.
- c) **Deti a ostatné osoby nesmú byť počas používania elektrického náradia v blízkosti.** Pri vyrušení môžete stratiť kontrolu nad náradím.
- d) **Elektrické náradie nenechávajte bežať bez dozoru.** Elektrické náradie smiete opustiť až po jeho úplnom zastavení.

### II) Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčka náradia musí súhlasiť so zásuvkou. Zástrčku nesmieste žiadnym spôsobom upravovať. Nepoužívajte žiadne adaptéry spolu s uzemneným náradím.** Neupravené zástrčky a vyhovujúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Riziko zásahu elektrickým prúdom je zvýšené, keď je vaše telo uzemnené.
- c) **Udržiavajte náradie mimo dosahu dažďa alebo vlhkosti.** Preniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Kábel nepoužívajte na iný účel, na prenášanie, zavesenie náradia alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržiavajte kábel mimo dosahu zdroja tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí náradia.** Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú na tento účel schválené.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

### **III) Bezpečnosť osôb**

- a) **Buďte sústredení, venujte pozornosť tomu, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte rozumne. Náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj chvílková nepozornosť pri používaní náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranu očí.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, akými sú respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu náradia. Predtým, než vsuniete zástrčku do zásuvky sa uistite, že spínač je v polohe „VYP“.** Keď máte pri prenášaní náradia prst na spínači alebo keď je náradie pri pripájaní na zdroj prúdu zapnutý, môže to viesť k úrazom.
- d) **Pred spustením náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý zostane pripevnený k pohyblivej časti náradia, môže byť príčinou vážnych úrazov.
- e) **Nepreceňujte vlastné sily. Dbajte na stabilný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.** Máte tak v nečakaných situáciách nad náradím lepšiu kontrolu.
- f) **Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nenoste voľný odev ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy nedostali príliš blízko k pohyblivým častiam.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohyblivých častiach zachytiť.
- g) **Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez znečistenia olejom a mastivom.** Klzké rukoväte neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.
- h) **Ak má elektrické náradie možnosť pripojenia zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, že sú tieto pripojené a správne používané.** Používanie týchto zariadení obmedzuje riziká vznikajúce prachom.

### **IV) Používanie a starostlivosť o elektrické náradie**

- a) **Náradie nepreťažujte. Na vašu prácu používajte správne elektrické náradie.** So správnym elektrickým náradím budete prácu v danom rozsahu výkonu vykonávať lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má poškodený spínač.** Elektrické náradie, ktoré nemožno zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky predtým, než začnete vykonávať nastavenie náradia, výmenu príslušenstva alebo pred odložením náradia.** Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Náradie nesmú používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Náradie starostlivo udržiavajte v dobrom stave. Kontrolujte, či pohyblivé časti náradia fungujú bezchybne a neviaznu, či sú časti zlomené alebo tak poškodené, že obmedzujú funkciu náradia. Zaisťte opravu poškodených častí pred použitím náradia.** Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané a naostrené rezacie nástroje menej viaznu a ľahšie sa vedú.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétny typ náradia. Dbajte pritom na dané pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Používanie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

### **V) Používanie a starostlivosť o akumulátorové náradie**

- a) **Pred vložením akumulátora sa uistite, že je náradie vypnuté.** Vloženie akumulátora do zapnutého elektrického náradia môže viesť k úrazom.
- b) **Akumulátory nabíjajte iba pomocou nabíjačiek, ktoré odporúča výrobca.** Použitie nabíjačky pre iné akumulátory môže mať za následok vznik požiaru.
- c) **Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie.** Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu a vzniku požiaru.

- d) **Nepoužívaný akumulátor uschovávajte oddelene od kovových predmetov, ako sú sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže zapríčiniť popáleniny alebo vznik požiaru.
- e) **Pri nesprávnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte vymyte postihnuté miesto prúdom vody. Ak sa táto chemická látka dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Chemická látka unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

## VI) Servis

- a) **Náradie nechajte vždy opraviť kvalifikovaným osobám, používajte iba originálne náhradné diely.** Zaistíte tak bezpečnosť náradia.
- b) **Pri opravách a údržbe používajte len originálne súčasti Festool.** Pri použití neschváleného príslušenstva alebo náhradných dielov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k ťažkým poraneniam.

## 2.2 Bezpečnostné pokyny špecifické pre náradie

- **Elektrické ručné náradie držte za izolované úchopové plochy, pretože fréza môže zachytiť vlastnú sieťovú šnúru.** Po kontakte s vedením pod napätím môžu viesť napätie aj kovové časti náradia, čo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Obrobok upevnite a zaistite pomocou svoriek alebo iným spôsobom k stabilnému podkladu.** Ak budete obrobok držať iba rukou alebo opretý o telo, bude nestabilný, čo môže viesť k strate kontroly.
- Dodržiavajte maximálne otáčky uvedené na nástroji, príp. rozsah otáčok.
- Upínajte len nástroje s priemerom stopky, pre ktorý je upínacia klieština určená.
- Dbajte na to, aby bola fréza pevne osadená a skontrolujte, či bezchybne funguje.
- Upínacia klieština a prevlečná matica nesmú byť poškodené.
- Nepoužívajte prasknuté a zdeformované frézy.
- Elektrické náradie Festool možno montovať len do pracovných stolov, ktoré sú výrobcom Festool na to určené. Montáž do iného, svojpomocne zhotoveného pracovného stola môže spôsobiť to, že elektrické náradie už nebude bezpečné, čo môže viesť k ťažkým úrazom.



Používajte vhodné prostriedky osobnej ochrany: ochranu sluchu, ochranné okuliare, pri prašných prácach protiprachovú masku, ochranné rukavice pri manipulácii s drsnými materiálmi a výmene nástroja.

## 3 Hodnoty emisií

Typické hodnoty emisií stanovené podľa EN 60745 sú:

Hladina akustického tlaku	82 dB(A)
Hladina akustického výkonu	93 dB(A)
Prídavok neurčitosti merania	K = 3 dB



Používajte chrániče sluchu!

Celkové hodnoty kmitania (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa EN 60745:

Hodnota emisie kmitania	
(3-osové)	$a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$
Nestálosť	$K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Uvedené hodnoty emisií (vibrácie, hluk) boli zmerané v súlade so skúšobnými podmienkami podľa normy EN 60745 a slúžia na porovnávanie prístrojov. Sú vhodné aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom počas používania.

Uvedené hodnoty emisií reprezentujú hlavné spôsoby používania elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa inak, s inými vkladacími nástrojmi alebo je nedostatočne udržiavané, môže to spôsobiť zreteľné zvýšenie zaťaženia vibráciami a hlukom počas celej pracovnej doby. Na stanovenie presného odhadu počas danej pracovnej doby treba rešpektovať aj v nej zahrnuté časy voľnobehu a vypnutia náradia. To môže zaťaženie vibráciami a hlukom počas celej pracovnej doby podstatne znížiť.

## 4 Elektrické pripojenie a uvedenie do prevádzky



Sieťové napätie a frekvencia sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku!

Spínač (1.13) sa používa ako hlavný vypínač na zapínanie/vypínanie. Pri trvalej prevádzke sa spínač môže zaistiť bočným aretačným gombíkom (1.12). Opätovným stlačením spínača sa aretácia uvoľní. Pripojenie a odpojenie sieťového prívodu - pozrite obrázok 2.



## 5 Nastavenia náradia

Pred každou prácou na náradí vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

## 5.1 Elektronika

Nepracujte so strojom, keď elektronika nepracuje správne, pretože by to mohlo viesť k nadmerným otáčkam. Chybnú elektroniku spoznáte podľa toho, že nemá pozvoľný rozbeh alebo sa nedajú regulovať otáčky.



Náradie OF 1400 EBQ, OF 1400 EQ nie je vybavené elektronikou so spínaním celých vln s nasledujúcimi vlastnosťami:

### Pozvoľný rozbeh

Elektronicky riadený pozvoľný rozbeh zaisťuje plynulý rozbeh náradia.

### Regulácia otáčok

Otáčky je možné plynulo meniť pomocou regulačného prvku (1.10) v rozsahu 10 000 až 22 500 min<sup>-1</sup>. Máte tak možnosť optimálne prispôbiť reznú rýchlosť danému materiálu.

Materiál	Priemer frézy [mm]			Odporúčaná rezná rýchlosť [m/min]
	10-25	25-40	40-60	
	nastavený stupeň			
tvrdé drevo	6-4	5-3	3-1	HW (HSS)
mäkké drevo	6-5	6-3	4-1	HSS (HW)
drevotrieškové dosky s povlakom	6-5	6-3	4-2	HW
plast	6-4	5-3	2-1	HW
hliník	3-1	2-1	1	HSS (HW)
sadrokartón	2-1	1	1	HW

### Konštantné otáčky

Predvolené otáčky motora sa elektronicky udržiavajú na konštantnej úrovni. Tým je zabezpečená nemenná rezná rýchlosť aj pri zaťažení.

### Teplotná poistka

Na ochranu proti prehriatiu (prepáleniu motora) je náradie vybavené elektronickým monitorovaním teploty. Pred dosiahnutím kritickej teploty motora bezpečnostná elektronika motor vypne. Po vychladnutí, ktoré trvá cca 3-5 minút, je náradie opäť prevádzkyschopné a plne zaťažiteľné. Keď je náradie v chode (voľnobeh), čas potrebný na vychladnutie sa výrazne skracuje.

### Brzda (OF 1400 EBQ)

Prístroje OF 1400 EBQ majú elektronickú brzdu, ktorá po vypnutí stroja zastaví nástroj v priebehu cca 2 sekúnd.

## 5.2 Výmena nástroja

Pri výmene nástroja môžete stroj otočiť dolu hlavou.

### a) Nasadenie nástroja

- Frézovací nástroj nasuňte do otvorenej upínacej klieštiny tak ďaleko, ako je to možné, avšak minimálne po označenie (✓) na stopke frézy (3a.2). Keď upínacia klieština nie je kvôli prevlečnej matici (3a.3) viditeľná, musí sa frézovací nástroj (3a.1) zaviesť do upínacej klieštiny aspoň tak ďaleko, že označenie ✓ už nepresahuje prevlečnú maticu.
- Stlačte spínač (1.14) na aretáciu vretena na pravej strane.
- Uťahnite maticu (1.15) vidlicovým kľúčom (SW 24).

**Upozornenie:** aretácia blokuje vreteno motora vždy len v jednom smere otáčania. Preto sa skrutkový kľúč pri uvoľňovaní, príp. uťahovaní matice nemusí odložiť, ale môže sa ním pohybovať sem a tam ako rapkáčovým kľúčom.

### b) Vybratie nástroja

- Stlačte spínač (1.14) na aretáciu vretena na ľavej strane.
- Uvoľnite maticu (1.15) vidlicovým kľúčom SW 24 tak, aby ste pocítili odpor. Prekonajte tento odpor ďalším otáčaním vidlicového kľúča.
- Vyberte frézu.

## 5.3 Výmena upínacej klieštiny

Možno dostať upínacie klieštiny pre nasledujúce priemery stopky: 6,0 mm, 6,35 mm, 8 mm, 9,53 mm, 10 mm, 12 mm, 12,7 mm (obj. č. pozrite v katalógu Festool lebo na internetovej stránke „www.festool.com“).

- Skrutku (1.15) celkom odskrutkujte a snímte spolu s upínacou klieštinou z vretena.
- Vložte novú upínaciu klieštinu s maticou do vretena a maticu ľahko pritiahnite. Maticu nedoťahujte, keď nie je nasunutá fréza!

## 5.4 Nastavenie hĺbky frézovania

Nastavenie hĺbky frézovania prebieha v troch krokoch:

### a) Nastavenie nulového bodu

- Uvoľnite upínaciu páčku (1.6) tak, aby bol hĺbkový doraz (1.7) voľne pohyblivý.
- Hornú frézu s frézovacím stolom (1.9) postavte na rovnú podložku.
- Uvoľnite otočný gombík (1.5) a potlačte stroj dolu tak, aby fréza dosadla na podložku.
- Zaistite stroj utiahnutím otočného gombíka (1.5) v tejto polohe.
- Zatlačte hĺbkový doraz proti jednému z troch pevných dorazov otočného revolverového dorazu (1.8).



Skrutkovačom môžete každý pevný doraz nastaviť individuálne v jeho výške:

Pevný doraz	min. výška/max. výška
A	38 mm/44 mm
B	44 mm/54 mm
C	54 mm/67 mm

- Posuňte ukazovateľ (1.3) nadol tak, aby na stupnici (1.1) ukazoval 0 mm.

Ak nulová poloha nesúhlasí, možno ju skorigovať skrutkou (1.2) na ukazovateli.

### b) Nastavenie hĺbky frézovania

Požadovaná hĺbka frézovania sa dá nastaviť buď rýchlym, alebo jemným nastavením hĺbky.

- **Rýchle nastavenie hĺbky:** Vysuňte hĺbkový doraz (1.7) nahor tak, aby ukazovateľ ukazoval požadovanú hĺbku frézovania. V tejto polohe zaaretujte hĺbkový doraz upínacou páčkou (1.6).

- **Jemné nastavenie hĺbky:** Zaaretujte hĺbkový doraz upínacou páčkou (1.6). Nastavte požadovanú hĺbku frézovania otočením regulačného prvku (1.4). Ak otočíte regulačný prvok o jednu rysku na značke, zmení sa hĺbka frézovania o 0,1 mm. Celé otočenie zmení hĺbku o 1 mm. Maximálny rozsah nastavovania regulačným prvkom je 8 mm.

### c) Zadanie hĺbky frézovania

- Uvoľnite otočný gombík (1.5) a potlačte stroj dolu tak, aby sa hĺbkový doraz dotýkal pevného dora-zu.

- Uťahnutím otočného gombíka (1.5) zaistíte stroj v tejto polohe.

### 5.5 Odsávanie



Náradie vždy pripojte na odsávanie.

- Na frézovací stôl namontujte odsávací kryt tak, že najprv vložíte odsávací krty obidvoma výbežkami (3.1) do výrezov (3.2) na frézovacom stole, potom nasadíte odsávací kryt na frézovací stôl a páku (3.5) preložíte.

- Aby bola možná montáž a demontáž s namontovanou frézou, otočením segmentu (3.4) sa dá otvoriť výrez (3.3) v odsávacom kryte. Aby bolo zabezpečené optimálne odsávanie, musí byť pri práci výrez s otočným segmentom zatvorený.

Na odsávacie hrdlo (3.6) možno pripojiť odsávacie zariadenie Festool s priemerom odsávacej hadice 36 mm alebo 27 mm (36 mm sa odporúča kvôli menšiemu nebezpečenstvu upchatia).

### Zachytávač triesok KSF-OF

Zachytávačom triesok KSF-OF (11.1) (čiastočne súčasťou dodávky) sa dá pri frézovaní hrán zvýšiť

účinnosť odsávania. Montáž sa vykoná podobne ako pri kopírovacom krúžku (obrázok 8). Kryt možno odrezať oblúkovou pílou pozdĺž drážky (11.2), a tým zmenšiť. Zachytávač triesok sa potom môže používať až po minimálne vnútorné priemery 40 mm.

### 6

#### Práca s náradím



Obrobok vždy upevnite tak, aby sa pri obrábaní nemohol pohybovať.



Náradie vždy držte oboma rukami za určené rukoväte (1.15, 1.11).



Použite respirátor!

Zapnite vždy najprv hornú frézu, až potom sa dotknite frézou obrobku! Frézujte len v protibežnom chode (smer posuvu stroja v smere rezu nástroja, obrázok 9).

#### 6.1

#### Obrábanie hliníka



Pri obrábaní hliníka dodržiavajte z bezpečnostných dôvodov nasledujúce opatrenia:

- Použite predradený prúdový chránič (FI-, PRCD-).
- Náradie pripojte na vhodné odsávacie zariadenie.
- Pravidelne čistite usadeniny prachu v kryte motora.



Používajte ochranné okuliare.

#### 6.2

#### Voľné ručné frézovanie

Hlavne pri frézovaní písma alebo obrázkov a pri obrábaní hrán s prítlačným krúžkom sa vedie horná fréza bez pomoci rúk.

#### 6.3

#### Frézovanie s bočným dorazom

Na práce prebiehajúce paralelne s hranou obrobku sa môžu použiť dodané bočné dorazy.

- Zaaretujte obidve vodiace tyče (4.2) otočnými gombíkmi (4.4) na bočnom doraze.
- Zaved'te vodiace tyče až po požadovaný rozmer do drážok frézovacieho stola a zafixujte ich otočným gombíkom (4.5).

- **Jemné nastavenie:** Aby ste regulačným prvkom (4.8) uskutočnili jemné nastavenie, uvoľnite otočný gombík (4.6). Krúžok so stupnicou (4.7) má 0,1 mm stupnicu. Keď sa regulačný prvok pevne drží, môže sa krúžok so stupnicou sám pretočiť, aby sa nastavil na „nulu“. V prípade väčších nastavení môže pomôcť milimetrová stupnica (4.1) na základnej kostre. Po uskutočnení jemného nastavenia otočný gombík opäť utiahnite (4.6).

- Obidve vodiace čeluste nastavte tak (4.3, 5.1), aby ich vzdialenosť od frézy bola cca 5 mm. Uvoľnite skrutky (5.2) a po nastavení ich opäť utiahnite.
- Posuňte odsávací kryt (5.4) zozadu na bočný doraz

až po zapadnutie, podľa znázornenia na obrázku 5. Na odsávacie hrdlo (5.3) možno pripojiť odsávaciu hadicu s priemerom 27 mm alebo 36 mm.

#### 6.4 Frézovanie s vodiacim systémom FS

Vodiaci systém, ktorý možno dostať ako príslušenstvo, uľahčuje frézovanie rovných drážok.

- Upevnite vodiaci doraz (6.1) s vodiacou tyčou bočného dorazu na frézovací stôl.
- Upevnite vodiacu koľajničku (6.3) skrutkovými zvierkami (6.4) na obrobok. Dbajte na to, aby bola dodržaná bezpečnostná vzdialenosť X (obrázok 6) 5 mm medzi prednou hranou vodiacej koľajničky a frézou, príp. drážkou.
- Nasadíte vodiaci doraz, podľa znázornenia na obrázku 6, na vodiacu koľajničku. Aby sa zabezpečilo vedenie frézovacieho dorazu, môžete skrutkovačom nastaviť cez obidva bočné otvory (6.2) dve vodiace čeluste.
- Priskrutkujte výškovo nastaviteľnú podperu (6.6) do otvoru so závitom na frézovacom stole tak, aby spodná strana frézovacieho stola bola rovnobežná s povrchom obrobku.

Aby sa dalo pracovať podľa nárysu, zobrazujú označenia na frézovacom stole (6.5) a stupnica na podpore (6.6) stredovú os frézy.

#### Jemné nastavenie

Vďaka jemnému nastaveniu (7.5, Príslušenstvo) možno citlivo nastaviť vzdialenosť X.

- Namontujte jemné nastavenie (7.5) medzi stroj a vodiaci doraz na vodiace tyče.
- Vložte regulačný prvok (7.2), podľa znázornenia na obrázku 7, do vodiaceho dorazu.
- Zaskrutkujte regulačný prvok (7.2) do matice jemného nastavenia.
- Vzdialenosť X nastavíte tak, že uvoľníte otočný gombík (7.1) vodiaceho dorazu a utiahnete otočný gombík (7.3) jemného nastavenia.
- Nastavte požadovanú vzdialenosť X otáčaním regulačného prvku (7.2) a potom utiahnete otočný gombík (7.1) vodiaceho dorazu.

#### 6.5 Kopírovacie frézovanie

Na presnú reprodukciu vyrobených obrobkov sa použije kopírovací krúžok alebo kopírovacie zariadenie (možno zakúpiť ako príslušenstvo).

##### a) Kopírovací krúžok

Pri výbere veľkosti kopírovacieho krúžku dbajte na to, aby použitá fréza prešla cez jeho otvor. Presah Y (obrázok 9) obrobku cez šablónu sa vypočíta takto:

$$Y = \frac{(\varnothing \text{ kopírovacieho krúžku} - \varnothing \text{ frézy})}{2}$$

2

- Upevnite kopírovací krúžok (8.1) na frézovacom stole tak, že obidva výbežky (8.2) zasuniete do výrezov (8.3).
- Kopírovací krúžok vyberiete súčasným stlačením obidvoch tlačidiel (1.16) dovnútra.

##### b) Kopírovacie zariadenie

Pre kopírovacie zariadenie je potrebné rameno uhla WA-OF (10.2) a kopírovacia snímacia súprava KT-OF, ktorá pozostáva z držiaka valčeka (10.6) a troch kopírovacích valčeka (10.7).

- Otočným gombíkom (10.3) priskrutkujte rameno uhla do požadovanej výšky, do otvoru frézovacieho stola so závitom (10.1).
- Namontujte kopírovací valček na držiak a priskrutkujte ho otočným gombíkom (10.5) na rameno uhla. Dávajte pozor na to, aby kopírovací valček a fréza mali rovnaký priemer!
- Otáčaním regulačného prvku (10.4) možno nastaviť vzdialenosť snímacieho valčeka od osi frézy.

#### 7 Príslušenstvo, nástroje



Kvôli vlastnej bezpečnosti používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely Festool.

Festool ponúka bohaté príslušenstvo, ktoré vám umožní rozmanité a efektívne používanie vášho stroja, napr.: frézovacie kružidlo, vodiace koľajničky s radom otvorov, frézovacia pomôcka, frézovací stôl na stacionárne využitie. Objednávacie čísla príslušenstva a náradia nájdete vo vašom katalógu Festool alebo na internete na „www.festool.com“.

#### 8 Údržba a ošetrovanie



Pred každou prácou s náradím vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



Všetky údržbové a opravné práce, ktoré si vyžadujú otvorenie skrine motora, smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis.

Kvôli bezpečnej cirkulácii vzduchu sa musia chladiace otvory na kryte motora udržiavať vždy voľné a čisté.

Náradie je vybavené špeciálnym automaticky vypínajúcim zariadením. Pri opotrebovaní jeho uhlíkov nastane automatické prerušenie napájania a náradie sa zastaví.

#### Pri zmene polohy upínacej páky (pozrite obr. 11):

- Uvoľnite skrutku.
- Odstráňte upínaciu páku a skrutku so šesťhranou hlavou pevne utiahnite.
- Upínaciu páku nasadíte do požadovanej polohy a zafixujete ju skrutkou.

## **9 Likvidácia**

Elektrické náradie neodhadzujte do domového odpadu! Náradie, príslušenstvo a obal recyklujte. Rešpektujte pritom predpisy platné v danej krajine.

**Iba EU:** Podľa európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej presadení v národnom práve sa musia použité elektrické prístroje separovať a odovzdávať na recykláciu v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

### **Informácie o nariadení REACH:**

[www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)



Dübelfräse  
Dowel jointer  
Fraise à tourillon

Seriennummer \*  
Serial number \*  
N° de série \*  
(T-Nr.)

DF 500 Q

498621

**Акумулаторна пробивна отвертка.** Ние

(BG) обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

**EÜ-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame

(EST) ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

**Deklaracija o EG-konformnosti.** Izjavljujemo pod

(HR) vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

**ES konformitātes deklarācija.** Uzņemoties pilnu

(LV) atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

**EB atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą

(LT) atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminyss tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

**ES Izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo

(SLO) izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

**EU megfelelősségi nyilatkozat:** Kizárólagos

(H) felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

**Αήλωση πιστότητας ΕΚ:** Δηλώνουμε με

(GR) αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

(SK) **ES-Vyhlásenie o zhode:** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

(RO) **Declarația de conformitate CE:** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

(TR) **AT uygunluk deklarasyonu:** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

(SRB) **EZ deklaracija o usaglašenosti:** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledeće direktive, standardima i normativnim dokumentima:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 60745-1: 2009 + A11:2010, EN 60745-2-19:2009+A1:2010, EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013, EN 50581:2012



**Festool GmbH**

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen  
GERMANY

ppa.

Wolfgang Zondler

Head of Research, Development and Technical Documentation

Wendlingen, 2016-12-14

\* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 400000000 - 499999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 400000000 - 499999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 400000000 - 499999999